Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 74 (1977)
Heft: 7

Rubrik: La vie de nos sections ; Communiqués

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le prix est de Fr.s. 2025.— par personne.

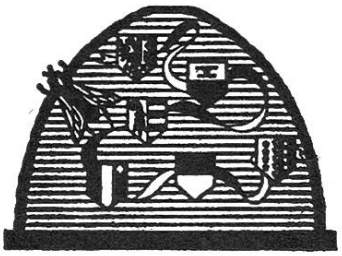
Dans ce prix sont inclus les prestations suivantes :

— Vol au tarif de groupe Genève - Tel-Aviv - Genève.
— Franchise de 20 kg de bagages par personne.
— Transferts de et vers l'aéroport.
— 14 nuitées dans des hôtels de première classe, 4 étoiles, en demi-pension.
— Dîner des apiculteurs à Jérusalem le samedi 3 décembre.
— Toutes les excursions sauf les facultatives.
— Documentation.
— Taxe d'aéroport à Tel-Aviv.
— Assurance combinée accident/bagages.
— 1 sac de voyage.

Dans ce prix ne sont pas inclus : boissons et dépenses personnelles. Pourboires. Excursions facultatives. Assurance annulation et de voyage de retour prématuré.

Ces prix ont été calculés sur la base de chambres doubles. **Le supplément pour l'occupation d'une chambre individuelle est de Fr.s. 300.—.**

Inscriptions : VOYAGES GUSTAV LEDER, Stampfenbachstrasse 42, **8006 Zurich.**



La vie de nos sections

Nécrologie

LA CÔTE NEUCHÂTELOISE

† **Hélène BARDET,** membre de notre société depuis 1957, est décédée dans sa propriété familiale au Tremblet-sur-Peseux, à l'âge de 75 ans, le 29 avril 1977.

Jusqu'en 1948, elle avait mené une vie seigneuriale si l'on peut dire, puisqu'elle avait vécu jusque-là avec ses parents, gardiens du Château de Valangin. Après quelques années de labeur dans les fabriques de chocolat à Serrières, où elle se rendait à pied depuis Le Tremblet, elle a mené une vie sédentaire en pleine nature, avec ses chèvres et ses trois ou quatre colonies d'abeilles. Elle laissait au hasard la nature les conduire, mais régulièrement, elle prélevait le miel. Elle a été ensevelie le 2 mai 1977 au cimetière de Peseux, dans le recueillement. A cet endroit, a pris place à côté d'elle, le 27 mai 1977 :

† **Gaston VONLANTHEN,** entré dans notre société en 1931, qui s'est éteint doucement à l'hôpital, dans sa 76e année. Il a été très actif au sein de notre organisation. Pendant plusieurs années, il avait fonctionné comme inspecteur des ruchers, mais il n'avait pu poursuivre cette activité en raison des exigences de sa profession de machiniste, chef d'équipe, puis chef du personnel à la Papeterie de Serrières, où il œuvra durant 46 ans. Au moment de sa retraite, à

65 ans, il s'est montré heureux de prêter à nouveau son concours à l'inspectoriat des ruchers et de 1972 à 1976, il a même fonctionné au comité de notre section. C'est à la suite d'un grave accident, au moment de ramasser un essaim, et d'un séjour prolongé à l'hôpital qu'il n'a pu poursuivre ses activités. C'est avec le cœur serré qu'il s'est vu dans l'obligation de liquider son rucher comprenant une trentaine de colonies. Il ne s'est jamais complètement remis, en dépit des soins attentionnés que son épouse n'a cessé de lui prodiguer au cours de ses 55 années de mariage.

Plusieurs membres du comité ont accompagné ce précieux collaborateur à sa dernière demeure. Nous garderons de lui des souvenirs lumineux de sa gaieté, de sa bonne camaraderie et de son dévouement.

A la sœur d'Hélène Bardet qui vit encore au Tremblet, à l'épouse de Gaston Vonlanthen, à son fils et à ses petits-enfants, nous présentons nos condoléances les plus sincères.

Le comité.

Communiqués

Le groupement des stations de fécondation de l'Hongrin et Vermelley annonce, pour la prochaine saison, les dates des montées en station.

La station de l'**Hongrin : 9 juillet, 23 juillet.**

La station de **Vermelley : 3 juillet, 16 juillet, 30 juillet.**

Nous demandons à chaque groupe d'annoncer aux responsables des stations si le traitement au Folbex a été fait, ceci en prévision de l'organisation des stations.

Car pour cette saison le traitement au Folbex ne sera pas obligatoire. Le manque de temps n'a pas permis à votre comité d'organiser un traitement général. Nous vous avertissons déjà maintenant que pour la prochaine saison, c'est-à-dire 1978, le traitement sera obligatoire.

Il est recommandé de tenir strictement les heures des montées, c'est-à-dire **18 heures,** et de ne pas s'introduire dans les stations en dehors des jours prescrits sans autorisation des chefs de stations.

Station de l'Hongrin : Arnold Rousy, **1836 Rossinière.**

Station de Vermelley : Fernand Bovy, **1268 Begnins.**

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE L'ABEILLE FRIBOURGEOISE

Nous avons le plaisir de vous rappeler la suite du programme d'activité pour la saison

1. Visites de ruchers

Six visites de ruchers seront dirigées par nos conseillers apicoles aux endroits et dates ci-après :

Dimanche 10 juillet à 14 h. chez M. Cotting Marcel, à Neyruz.
Dimanche 14 août à 14 h. chez M. Jonin Adolphe, à Grolley.

2. Cours d'élevage de reines

Deux cours d'élevage de reines sont prévus, un fin mai chez M. Macheret, à Matran, l'autre mi-juin chez M. Allaman, à Senèdes. Les renseignements seront

communiqués en temps opportun aux apiculteurs inscrits. S'inscrire par téléphone (24 12 38).

3. Course

Le comité vous propose la course suivante fixée au samedi **23 juillet 77** : Winikon, visite des Etablissements Biene AG Lucerne, Sachseln, Brünig, Interlaken, Thoune, Fribourg. Prix par personne : maximum 50 fr. pour le transport et le dîner (boissons non comprises). Les dames et amis sont les bienvenus. S'inscrire auprès du secrétaire jusqu'au 30 juin. Des renseignements complémentaires seront envoyés en temps opportun aux participants inscrits.

4. Boîtes à miel

Elles seront à disposition chez le caissier ; à retirer contre paiement comptant.

5. Contrôle du miel (vivement recommandé)

S'annoncer au secrétaire : pour 1re récolte jusqu'au 15 juillet 77 ; pour 2e récolte jusqu'au 20 août 77.

Le comité.

FÉDÉRATION VALAISANNE

La fédération tient à la disposition de ses membres des bocaux à miel : 1 kg à 80 ct le bocal. 1 demi-kilo à 65 ct le bocal, étiquettes, à 15 ct. Prière de passer les commandes à **Ulysse Delasoie, 1937 Orsières.** Une certaine quantité de bocaux sera entreposée à Sion. Le collègue **Rémy Jollien** s'occupera de la distribution.

BULLETIN DE COMMANDE

Bocaux de 1 kg : ..... pièces. Bocaux 1/2 kg : ..... pièces

Etiquettes : ..... pièces.

Nom : ..... Prénom : .....

Domicile : .....

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LAUSANNE

Pas de voyage cet été mais une sortie broche, soit le **21 ou le 28 août.** Date et renseignements précis dans le prochain journal. Contrôle du miel, dates limites : 15 juillet pour la première récolte, 15 septembre pour la seconde. Contrôleur : M. Charles Troillet, **tél. (021) 32 38 15.** Les reines des essaims récoltés repartiront l'année prochaine. Pour l'éviter, remplacez-les par des reines d'élevage. Nos éleveurs sont à votre disposition.

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES
Visites de ruchers

Dimanche 10 juillet 1977, à 14 heures, visite du rucher de M. F. Blaettler. Rendez-vous à 13 h. 45 au parc à voitures situé au virage de la route des Brenets pour descendre au Saut-du-Doubs. Depuis le parc, on suivra le chemin qui mène au Saut-du-Doubs. Au point de vue « Le Banc vert », nous prendrons à droite

selon indication sur place. Possibilité de venir plus tôt et de prendre son pique-nique. Un élevage de reines sera entrepris vers midi. (Des reines sélectionnées pourront être achetées ou réservées.)

Invitation cordiale aux autres sections.

Dimanche 17 juillet 1977, visite des ruchers de Jean Bichet à Jussey (France). Rendez-vous des participants à 7 h. 30 à la place de la Gare de La Chaux-de-Fonds, puis à 7 h. 45 à la place du Marché du Locle. Le trajet en voiture est d'environ 3 heures, par Besançon, Vesoul, Jussey. Le lieu exact s'appelle Blondefontaine. Prendre son pique-nique qui aura lieu à 11 h., heure suisse (midi, heure française). Le retour se fera en fin d'après-midi. Des compléments d'informations peuvent être demandés au numéro de téléphone (039) 41 46 69, avant le 8 juillet.

Le comité.

Convocations

SOCIÉTÉ GENEVOISE D'APICULTURE

Poursuivant nos visites de ruchers, nous avons le grand plaisir de vous inviter, pour la réunion du **lundi 11 juillet 1977,** au rucher de notre collègue **Louis Lugon, à La Renfile,** commune de Jussy. Itinéraire : depuis Jussy, prendre la route de la Renfile ; à l'entrée des bois, laisser les voitures sur le parking puis poursuivre à pied, selon l'indicateur.

Le comité.

Concerne : boîtes à miel

Le vendredi 6 mai 1977, lors de la répartition des boîtes à miel, en gare de Satigny, 2 cartons contenant des boîtes de 500 g à la place d'un kilo ont été délivrés par inadvertance. Les membres concernés sont priés de se mettre en rapport avec le président, **tél. 96 84 69.**

SECTION DES ALPES - GROUPE DE CHARDONNE

Prenez note de la date de notre réunion de groupe : le dimanche **21 août, à 9 h.,** au rucher de M. Fritz Rüfenacht, en Beauregard, Monts-de-Corsier.

Les responsables.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE MORGES

Membres et amis de la section. Vous êtes invités, les dames également, à une prochaine sortie chez **M. Martignier à Vaulion,** apiculteur émérite et éleveur de reines, le **17 ou le 24 juillet,** le temps décidera. Veuillez vous inscrire avant le 12 juillet, où vous sera communiqué le prix d'un repas dans un restaurant de Vaulion ou bien tiré du produit de nos sacs. L'après-midi, visite des grottes de l'Orbe, avec pêche éventuelle, ou visite du Musée du Château de la Sarraz.
Rendez-vous place de la Gare à Morges, à 9 h. 10 précises où seront répartis les nombreux... participants. **Les renseignements et inscriptions sont à adresser à R. André, Lussy-sur-Morges, tél. (021) 71 25 28.** Soyez précis en tout svp.

La commission des loisirs.